

General Privacy Notice for Business Partners

Updated on: 18.2.2022

Novartis processes information of its business partners, which for the purposes of this General Privacy Notice for Business Partners (the "Privacy Notice") mean in particular:

- healthcare professionals;
- representatives of state institutions, representatives of health insurance companies, management of hospital facilities, management of research institutes or universities, etc.;
- other professionals;

as such information constitute "personal data" and Novartis considers the protection of personal data and privacy a very important matter.

Novartis Slovakia s.r.o., with its registered office at Žižkova 22B, Bratislava 811 02, Slovak Republic, Business ID No.: 36 723 304, registered with the Commercial Registry of District Court Bratislava I, Section: Sro, File No.: 44016/B, is responsible for the processing of personal data as it decides why and how it is processed, thereby acting as the "controller". It may exercise this responsibility alone or jointly with other company(-ies) in the Novartis group, acting as "co-controller(s)". In this Privacy Notice, "Novartis", "we" or "us" refers to Novartis Slovakia s.r.o.

1. What information do we have about you?

Information Novartis may have about you may either be directly provided by you, by our business partners (i.e. the legal entity for whom you work), by third parties (e.g. external vendors or medical agencies) or be obtained through trusted publicly available

Všeobecné informácie o ochrane osobných údajov pre obchodných partnerov

Aktualizované dňa: 18.2.2022

Novartis spracováva informácie o svojich obchodných partneroch, ktorými sa na účel týchto Všeobecných informácií o ochrane osobných údajov pre obchodných partnerov (ďalej len „Informácie“) rozumejú najmä:

- zdravotnícki pracovníci;
- zástupcovia štátnych inštitúcií, zástupcovia zdravotných poisťovní, vedenie nemocničných zariadení, vedenie vedeckých pracovísk alebo vysokých škôl a pod.;
- iní odborníci;

pričom tieto informácie predstavujú „osobné údaje“ a Novartis považuje ochranu osobných údajov a súkromia za veľmi dôležitú.

Spoločnosť Novartis Slovakia s.r.o., so sídlom Žižkova 22B, Bratislava 811 02, Slovenská republika, IČO: 36 723 304, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 44016/B, zodpovedá za spracúvanie vašich osobných údajov, pretože rozhoduje o tom, prečo a ako sa budú spracúvať, a preto koná ako „prevádzkovateľ“. Spoločnosť Novartis je zodpovedná za spracúvanie vašich osobných údajov samostatne alebo spoločne s ďalšími spoločnosťami v skupine Novartis, ktoré potom konajú ako „spoloční prevádzkovatelia“. V týchto Informáciách výrazy „Novartis“, „my“ alebo „nás“ označujú spoločnosť Novartis Slovakia s.r.o.

1. Aké informácie o vás máme?

Informácie, ktoré o vás môže Novartis mať, mohli byť poskytnuté priamo vami, našimi obchodnými partnermi (t.j. právnickou osobou, pre ktorú pracujete), tretími stranami (napr. externými dodávateľmi služieb alebo zdravotníkymi

sources (such as PubMed, Clinical Trials.gov, congress websites or university websites). We may collect various types of personal data about you, including:

- your general and identification information (e.g. name, first name, last name, gender, email and/or postal address, fixed and/or mobile phone number);
- your function (e.g. title, position, name of company, as well as, for healthcare professionals, first specialty, second specialty, year of graduation from medical school, publications, congress activities, awards, biography, education, links to universities, expertise and participation in/contribution to clinical trials, guidelines, editorial boards and organizations);
- payment information (e.g. credit card details, bank account details, VAT or other tax identification number);
- Novartis unique business partner ID and profile;
- your electronic identification data where required for the purpose of delivering products or services to our company (e.g. login, access right, passwords, badge number, IP address, online identifiers/cookies, logs, access and connection times, image recording or sound such as badge pictures, CCTV or voice recordings);

agentúrami) alebo mohli byť získané prostredníctvom dôveryhodných verejne dostupných zdrojov (napr. PubMed, Clinical Trials.gov, kongresových webových stránok či univerzitných webových stránok). Môžeme o vás zhromažďovať rôzne typy osobných údajov, vrátane:

- vaše všeobecné a identifikačné údaje (napr. meno, priezvisko, pohlavie, e-mailová a/alebo poštová adresa, číslo pevnej linky alebo mobilné telefónne číslo);
- vaša pracovná funkcia (napr. titul, pozícia, názov spoločnosti, u zdravotníckych pracovníkov tiež prvá špecializácia, druhá špecializácia, rok absolvovania lekárskej školy, publikácie, kongresová činnosť, ocenenia, biografia, vzdelanie, prepojenie s univerzitami, odborné znalosti a účasť na klinických skúšaní, prípravách odborných usmernení, členstvo v redakčných radách a v organizáciách);
- platobné údaje (napr. údaje o kreditnej karte, bankovom účte, identifikačné číslo platcu DPH alebo iné daňové identifikačné číslo);
- unikátny Novartis identifikátor a profil obchodného partnera;
- vaše elektronické identifikačné údaje, ak sú potrebné na účely poskytovania produktov alebo služieb našej spoločnosti (napr. prihlasovacie meno, prístupové oprávnenie, heslá, číslo odznaku/menovky, IP adresa, online identifikátory/súbory cookie, logy, záznamy času prístupu a pripojenia, obrazový alebo zvukový záznam ako fotografie na menovke, kamerový záznam alebo záznamy hlasu);

- information regarding your utilization, responses and/or preferences including in terms of types of messages discussed, channels of communication and frequency;
- data you provide to us, for example when you fill in forms or during events you attend, or when you answer questions during a conversation or in a survey;
- data which relate to our products and services; and information about the scientific and medical activities/interactions you have with us, including potential future interactions.
- informácie týkajúce sa užívania aplikácií, odpovedí a/alebo preferencií, vrátane informácií o typoch diskutovaných správ, komunikačných kanálov a frekvencie;
- údaje, ktoré nám poskytnete napríklad pri vyplňovaní formulárov, počas udalostí, ktorých ste sa zúčastnili, alebo pri zodpovedaní otázok počas rozhovoru alebo v prieskume;
- údaje vzťahujúce sa k našim produktom a službám; a informácie o vedeckých a lekárskejších činnostiach/interakciách, vrátane potenciálnych budúcich interakciách.

If you intend to provide us with personal data about other individuals (e.g. your colleagues), you must provide a copy of this Privacy Notice to the relevant individuals, directly or through their employer.

Ak nám chcete poskytnúť osobné údaje o iných osobách (napr. o vašich spolupracovníkoch), musíte týmto osobám poskytnúť kópiu tejto Informácie priamo alebo prostredníctvom ich zamestnávateľa.

2. For which purposes do we use your personal data and why is this justified?

2. Na aké účely používame vaše osobné údaje a aký je právny základ spracúvania?

2.1. Legal basis for the processing

We will not process personal data, Novartis may have about you, if we do not have a proper justification foreseen in the law for that purpose. Therefore, we will only process your personal data if:

2.1. Právny základ spracúvania

Nebudeme spracúvať osobné údaje, ktoré o vás Novartis môže mať, ak na to nemáme zákonné oprávnenie. Preto spracúvame vaše osobné údaje iba vtedy, keď:

- we have obtained your prior consent;
- the processing is necessary to perform our contractual obligations towards you or to take pre-contractual steps at your request;
- the processing is necessary to comply with our legal or regulatory obligations; or
- the processing is necessary for our legitimate interests and does not unduly
- sme vopred získali váš súhlas;
- spracúvanie je nevyhnutné na plnenie našich zmluvných záväzkov voči vám alebo pre uskutočnenie predzmluvných opatrení na vašu žiadosť;
- spracúvanie je nevyhnutné pre splnenie našich právnych alebo regulačných povinností; alebo
- spracúvanie je nevyhnutné pre naše oprávnené záujmy a neovplyvňuje

affect your interests or fundamental rights and freedoms.

Please note that, when processing your personal data on this last basis, we always seek to maintain a balance between our legitimate interests and your privacy.

Examples of such 'legitimate interests' are data processing activities performed:

- to develop a proximity and trustful professional relationship with health care professionals;
- to provide knowledge to the health care professionals about Novartis medicines and scientific developments;
- to promote innovation in the pharmaceutical field;
- to manage Novartis human and financial resources and optimize the interactions with health care professionals;
- to ensure that the right medicine according to a well-informed HCP's technical and professional opinion reaches the patient;
- to benefit from cost-effective services (e.g. we may opt to use certain platforms offered by suppliers to process data);
- to offer our products and services to our customers;
- to prevent fraud or criminal activity, misuses of our products or services as well as the security of our IT systems, architecture and networks;

neprimerane vaše záujmy alebo základné práva a slobody.

Vezmite, prosím, na vedomie, že pri spracúvaní vašich osobných údajov na základe tohoto právneho základu sa vždy snažíme udržiavať rovnováhu medzi našimi oprávnenými záujmami a vašim súkromím.

Príkladom takých „oprávnených záujmov“ je spracúvanie údajov na účely:

- rozvíjať blízky a dôveryhodný profesionálny vzťah so zdravotníckymi pracovníkmi;
- poskytovať zdravotníckym pracovníkom znalosti o liekoch a vedeckom vývoji spoločnosti Novartis;
- podporovať inovácie vo farmaceutickej oblasti;
- riadiť ľudské a finančné zdroje spoločnosti Novartis a optimalizovať interakcie so zdravotníckymi pracovníkmi;
- zaistiť, aby sa k pacientovi dostal správny liek podľa dobre informovaného technického a odborného názoru zdravotníckeho pracovníka;
- využitie nákladovo efektívnej služby (napr. môžeme sa rozhodnúť používať určité platformy ponúkané dodávateľmi na spracúvanie dát);
- ponúknuť našich výrobkov a služieb našim zákazníkom;
- zabránenie podvodom alebo trestnej činnosti, zneužitiu našich výrobkov alebo služieb, ako tiež aj zabezpečenie našich IT systémov, architektúry a sietí;

- to sell any part of our business or its assets or to enable the acquisition of all or part of our business or assets by a third party; and
- to meet our corporate and social responsibility objectives.
- predaja akejkoľvek časti našej spoločnosti alebo jej majetku, alebo umožnenie získania celej našej spoločnosti alebo jej časti tretej strane; a
- splnenie našich cieľov v oblasti podnikovej a sociálnej zodpovednosti.

You can obtain further information on the balancing test of the above specific interests upon an express request to Novartis.

Ďalšie informácie o balančnom teste k vyššie uvedeným konkrétnym záujmom môžete získať na základe výslovnej žiadosti adresovanej spoločnosti Novartis.

2.2. Purpose of processing

We always process your personal data for a specific purpose and only process the personal data, which is relevant to achieve that purpose. In particular, we process the personal data we may have about you for the following purposes:

- manage our relationship with you (e.g. through our databases);
- implement tasks in preparation of or to perform existing contracts;
- evidence transactions and ensuring transparency on transfer of value;
- provide you with appropriate, adequate and updated information about diseases, drugs as well as our products and services and products and services of Novartis Group;
- improve the quality of our interactions and services by adapting our offering to your specific needs;
- answer your requests and provide you with efficient support;
- send you surveys (e.g. to help us improve your future interactions with us);

2.2. Účely spracovania

Vaše osobné údaje vždy spracúvame na konkrétny účel a spracúvame iba tie osobné údaje, ktoré sú na splnenie tohto účelu nevyhnutné. Osobné údaje, ktoré o vás môžeme mať, spracúvame najmä na nasledujúce účely:

- riadenie a správa vzájomných vzťahov (napr. cez naše databázy);
- vykonávanie úkonov pri príprave alebo plnení povinností stanovených v existujúcich zmluvách;
- evidencia transakcií a zabezpečenie transparentnosti prevodu hodnoty;
- poskytovať vám vhodné, primerané a aktuálne informácie o ochoreniach, liekoch, rovnako tiež o našich výrobkoch a službách, či výrobkoch a službách skupiny Novartis;
- zlepšovanie kvality našich interakcií a služieb prispôbením našej ponuky vašim konkrétnym potrebám;
- reagovať na vaše požiadavky a poskytovať vám účinnú podporu;
- zasielanie prieskumov (napr. aby ste nám pomohli zlepšiť naše budúce interakcie s vami);

- send you communications regarding products, therapeutic areas or services that we promote;
- manage, plan and execute communications and interactions with you (e.g. through the operation of a database keeping records of interactions with healthcare professionals or managing call planning as well as call reporting);
- track our activities (e.g. measuring interactions or sales, number of appointments/calls);
- invite you to events or promotional meetings sponsored by us (e.g. medical events, speaker events, conferences);
- grant you access to our training modules allowing you to provide us with certain services;
- manage our IT resources, including infrastructure management and business continuity;
- preserve the company's economic interests and ensure compliance and reporting (such as complying with our policies and local legal requirements, income taxes and national insurance and tax deductions, managing alleged cases of misconduct or fraud; conducting audits and defending litigation);
- manage mergers and acquisitions involving our company;
- archiving and record keeping;
- billing and invoicing; and
- zasielať vám oznámenia týkajúce sa produktov, terapeutických oblastí alebo služieb, ktoré propagujeme;
- riadenie, plánovanie a realizácia komunikácie a interakcie s vami (napr. prostredníctvom prevádzky databázy uchovávajúcej záznamy o interakciách so zdravotnými pracovníkmi alebo správy plánovania hovorov a tiež reportovania hovorov);
- sledovanie našich aktivít (napr. meranie interakcií alebo predaja, počet schôdzok/hovorov);
- pozvať vás na podujatia alebo nami sponzorované propagačné stretnutia (napr. zdravotnícke podujatia, prednášky, konferencie);
- udelenie prístupu k našim vzdelávacím modulom, ktoré vám umožnia poskytovať nám určité služby;
- správa našich IT zdrojov, vrátane riadenia infraštruktúry a nepretržitosti prevádzky;
- zachovanie ekonomických záujmov spoločnosti a zabezpečenie súladu s právnymi predpismi a plnenia oznamovacích povinností (napr. v súvislosti s dodržiavaním našich politík a miestnych právnych požiadaviek, daňami z príjmov a vnútroštátnymi zrážkami poistného a dane, riadenie prípadov možných pochybení alebo podvodov, vedením auditu či obhajobou počas súdnych sporov);
- riadenie fúzií a akvizícií súvisiacich s našou spoločnosťou;
- archivácia a vedenie záznamov;
- účtovanie a fakturácia; a

- any other purposes imposed by law and authorities.

3. Who has access to your personal data and to whom are they transferred?

In the course of our activities and for the same purposes as those listed in this Privacy Notice, your personal data maybe accessed by or transferred to the following categories of recipients, on a need to know basis to achieve such purposes:

- our personnel (including personnel, departments or other companies of the Novartis group);
- our independent agents or brokers (if any);
- our suppliers and services providers that provide services and products to us;
- our IT systems providers, cloud service providers, database providers and consultants;
- our business partners who offer products or services jointly with us or with our subsidiaries or affiliates;
- any third party to whom we assign or novate any of our rights or obligations.
- our consultants and external lawyers in connection with the sale or transfer of any part of our company or its assets.

- akýkoľvek iný účel uložený zákonom a rozhodnutím štátneho orgánu.

3. Kto má prístup k vašim osobným údajom a komu sa poskytujú?

V priebehu našich činností a pre rovnaké účely ako sú uvedené v týchto Informáciách, môžu k vašim osobným údajom získať prístup alebo môžu byť sprístupnené aj nasledujúcim kategóriám príjemcov, na základe opodstatnenej potreby informovanosti s cieľom dosiahnuť dané účely::

- naši pracovníci (vrátane pracovníkov, oddelení nebo iných spoločností skupiny Novartis);
- naši nezávislí zástupcovia alebo sprostredkovatelia (ak existujú);
- naši dodávatelia a poskytovatelia služieb, ktorí nám poskytujú služby a produkty;
- naši poskytovatelia IT systémov, cloudových služieb, databáz a konzultanti;
- naši obchodní partneri, ktorí ponúkajú výrobky alebo služby spoločne s nami alebo našimi dcérskymi či pridruženými spoločnosťami;
- akákoľvek tretia strana, na ktorú prevedieme akékoľvek z našich práv alebo povinností, alebo s ňou dohodneme nováciu akéhokoľvek z našich práv alebo povinností;
- naši poradcovia a externí právnicki v súvislosti s predajom nebo prevodom akejkolvek časti našej spoločnosti alebo jej majetku.

The above third parties are contractually obliged to protect the confidentiality and security of your personal data, in compliance with applicable law.

Your personal data can also be accessed by or transferred to any national and/or international regulatory, enforcement, public body or court, where we are required to do so by applicable law or regulation or at their request.

The personal data we collect from you may also be processed, accessed or stored in a country outside the country where Novartis is located, which may not offer the same level of protection of personal data.

If we transfer your personal data to external companies in other jurisdictions, we will make sure to protect your personal data by:

- I. applying the level of protection required under the local data protection/privacy laws applicable to Novartis;
- II. acting in accordance with our policies and standards and;
- III. for Novartis located in the European Economic Area (i.e. the EU Member States plus Iceland, Liechtenstein and Norway, the "EEA"),

unless otherwise specified, only transferring your personal data on the basis of standard contractual clauses approved by the European Commission.

For intra-group transfers of personal data the Novartis Group has adopted Binding Corporate Rules, a system of principles, rules and tools, provided by European law, in an effort to ensure effective levels of data protection relating to

Vyššie uvedené tretie strany sú zmluvne povinné chrániť dôvernosť a bezpečnosť vašich osobných údajov, v súlade s platnými právnymi predpismi.

Vaše osobné údaje môžu byť sprístupnené a odovzdané ktorémukoľvek vnútroštátnemu a/alebo medzinárodnému regulačnému alebo dozornému verejnému orgánu či súdu, v prípade, ak sme povinní tak vykonať na základe príslušných právnych predpisov alebo na ich žiadosť.

Vaše osobné údaje, ktoré spracúvame, môžu byť tiež spracúvané v inej krajine, než kde sa nachádza sídlo spoločnosti, a v ktorej nemusí byť rovnaká úroveň ochrany osobných údajov.

Pokiaľ prenášame vaše osobné údaje externým spoločnostiam v iných jurisdikciách, zaistíme ochranu vašich osobných údajov tým, že:

- I. uplatníme úroveň ochrany vyžadovanú v súlade s miestnymi zákonmi o ochrane osobných údajov/súkromia vzťahujúcich sa na Novartis,
- II. budeme konať v súlade s našimi politikami a štandardmi;
- III. pre Novartis sídliači v Európskom hospodárskom priestore (t.j. členské štáty EÚ plus Island, Lichtenštajnsko a Nórsko, „EHP“),

ak nie je uvedené inak, a vaše osobné údaje sa budú prenášať iba na základe štandardných zmluvných doložiek schválených Európskou komisiou.

Na účel vnútro podnikových prenosov osobných údajov v rámci skupiny prijala skupina Novartis záväzné vnútro podnikové pravidlá, systém zásad, pravidiel a nástrojov, ktorý poskytuje európske právo, v úsilí zaistiť efektívnu úroveň

transfers of personal data outside the EEA and Switzerland.

4. How do we protect your personal data?

We have implemented appropriate technical and organizational measures to provide an adequate level of security and confidentiality to your personal data.

These measures take into account:

- I. the state of the art of the technology;
- II. the costs of its implementation;
- III. the nature of the data; and
- IV. the risk of the processing.

The purpose thereof is to protect it against accidental or unlawful destruction or alteration, accidental loss, unauthorized disclosure or access and against other unlawful forms of processing.

Moreover, when handling your personal data, we:

- only collect and process personal data which is adequate, relevant and not excessive, as required to meet the above purposes; and
- we may request you to confirm the personal data we hold about you. You are also invited to spontaneously inform us whenever there is a change in your personal circumstances so we can ensure your personal data is kept up-to-date.

5. How long do we store your personal data?

We will only retain personal data we may have about you for as long as necessary to fulfil the purpose for which it was collected or to comply with legal or regulatory requirements.

ochrany údajov týkajúcej sa prenosu osobných údajov mimo územia EHP a Švajčiarska.

4. Ako chránime vaše osobné údaje?

Zavedli sme vhodné technické a organizačné opatrenia na zaistenie zodpovedajúcej miery bezpečnosti a dôvernosti vašich osobných údajov.

Tieto opatrenia berú do úvahy:

- I. súčasný technologický stav;
- II. náklady na implementáciu;
- III. povahu údajov;
- IV. riziko spracúvania.

Jeho účelom je chrániť pred náhodným alebo protiprávnym zničením alebo pozmenením, náhodnou stratou, neoprávneným zverejnením alebo prístupom a proti iným protiprávnym formám spracúvania.

Okrem toho, pri manipulácii s vašimi osobnými údajmi:

- zhromažďujeme a spracúvame iba tie osobné údaje, ktoré sú primerané, relevantné a nie nadbytočné, na vyššie uvedené účely spracúvania; a
- môžeme vás požiadať o potvrdenie osobných údajov, ktoré o vás uchováваме. Tiež vás žiadame, aby ste nás sami informovali, kedykoľvek nastane zmena vo vašich osobných pomeroch, aby sme tak mohli zabezpečiť aktuálnosť vašich osobných údajov.

5. Ako dlho uchováваме vaše osobné údaje?

Vaše osobné údaje uchováваме iba tak dlho, ako je nevyhnutné na splnenie účelu, na ktorý boli získané, alebo pre splnenie právnych, zmluvných alebo regulačných požiadaviek.

Personal data we store about you in our database, and which are not related to a specific agreement, are stored for 24 months after your last interaction with us.

For agreements, the retention period is the same as the duration of an agreement entered into between you or your company with us, extended by the period after which the legal claims arising from this contract become time-barred if the main legal or regulatory schedules do not require a longer or shorter retention period. After expiry of this period, your personal data will be removed from our active systems.

Personal data collected and processed in the context of a dispute shall be erased or archived (i) as soon as an amicable settlement is reached, (ii) as soon as a final and enforceable decision has been issued as a last option, or (iii) as soon as the claim is time-barred.

6. What are your rights and how can you exercise them?

You may exercise the following rights under the conditions and within the limits set forth in the law:

- the right to be informed about what personal information we have about you and how we process your personal data;
- the right to access your personal data as processed by us and, if you believe that any information relating to you is incorrect, obsolete or incomplete, to request its correction or updating;
- the right to request the erasure of your personal data or the restriction thereof to specific categories of processing;
- the right to withdraw your consent at any time, without affecting the lawfulness of the processing before such withdrawal;

Osobné údaje, ktoré o vás uchováваме v našej databáze, a ktoré nesúvisia s konkrétnou zmluvou, sú uložené po dobu 24 mesiacov po vašej poslednej interakcii s nami.

Pri zmluvách je doba uchovávanía zhodná s dobou trvania zmluvy uzavretej s nami, predĺženej o dobu, po ktorej uplynutí sa právne nároky vyplývajúce z tejto zmluvy stanú premlčanými, ak právne alebo regulačné nariadenia nevyžadujú dlhšiu alebo kratšiu dobu uchovávanía. Po uplynutí tejto lehoty budú vaše osobné údaje odstránené z našich aktívnych systémov.

Osobné údaje zhromaždené alebo spracúvané v súvislosti so spormi sú vymazané alebo archivované (i) akonáhle je uzatvorený zmiar, (ii) akonáhle bolo vydané konečné a vykonateľné rozhodnutie alebo (iii) akonáhle sa nárok premlčí.

6. Aké sú vaše práva a ako ich môžete uplatniť?

Nasledujúce práva si môžete uplatniť za podmienok a v medziach stanovených zákonom:

- právo byť informovaný o tom, aké osobné údaje o vás máme a ako vaše osobné údaje spracúvame;
- právo na prístup k svojim osobným údajom, ktoré spracúvame, a ak sa domnievate, že akékoľvek s vami súvisiace informácie sú nesprávne, zastaralé alebo neúplné, požiadať o ich opravu alebo aktualizáciu;
- právo požadovať vymazanie svojich osobných údajov alebo obmedzenie spracúvania len na konkrétne kategórie osobných údajov;
- právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas bez toho, aby to malo vplyv na zákonnosť spracúvania pred takým odvolaním;

- the right to object, in whole or in part, to the processing of your personal data;
- the right to object to a channel of communication used for direct marketing purposes; and
- the right to request its portability, i.e. that the personal data you have provided to us be returned to you or transferred to the person of your choice, in a structured, commonly used and machine-readable format without hindrance from us and subject to your confidentiality obligations.
- právo vzniesť úplne alebo čiastočne námietky proti spracúvaniu svojich osobných údajov;
- právo vzniesť námietky voči komunikačnému prostriedku používanému na účel priameho marketingu; a
- právo na prenositeľnosť, t.j. aby osobné údaje, ktoré ste nám poskytli, boli vrátené vám alebo prenesené na vami vybranú osobu v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte bez akýchkoľvek prekážok na našej strane a pri dodržaní povinnosti zachovávať mlčanlivosť.

If you have a question or want to exercise the above rights, you may send an email to privacy.slovakia@novartis.com.

If you are not satisfied with how we process your personal data, please address your request to our data protection officer at global.privacy_office@novartis.com, who will investigate your concern.

In any case, you also have the right to file a complaint with the competent data protection authorities.

7. How will you be informed of the changes to our Privacy Notice?

We may change or update this Privacy Notice from time to time by posting a new privacy notice on our corporate website <https://www.novartis.sk> in Section "About us". Please keep checking this Privacy Notice occasionally so that you are aware of any changes.

In case of any discrepancies between the Slovak and English version of this Privacy Notice, the Slovak version shall prevail.

Ak máte nejakú otázku alebo si chcete uplatniť vyššie uvedené práva, môžete poslať e-mail na privacy.slovakia@novartis.com.

Ak nie ste spokojní s tým, ako spracúvame vaše osobné údaje, obráťte sa na našu zodpovednú osobu: global.privacy_office@novartis.com, ktorá vašu záležitosť prešetrí.

V každom prípade, okrem vyššie uvedených práv máte tiež právo podať sťažnosť príslušnému úradu na ochranu osobných údajov.

7. Ako budete informovaní o zmenách našich Informácií?

Tieto Informácie môžeme z času na čas zmeniť alebo aktualizovať zverejnením nového znenia Informácií na našej firemnej webovej stránke <https://www.novartis.sk> v Sekcii „O nás“. Príležitostne, prosím, kontrolujte tieto Informácie, aby ste vedeli o prípadných zmenách.

V prípade akéhokoľvek rozporu medzi Slovenským a anglickým znením týchto Informácií má prednosť slovenské znenie.